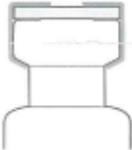
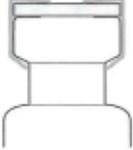
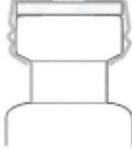


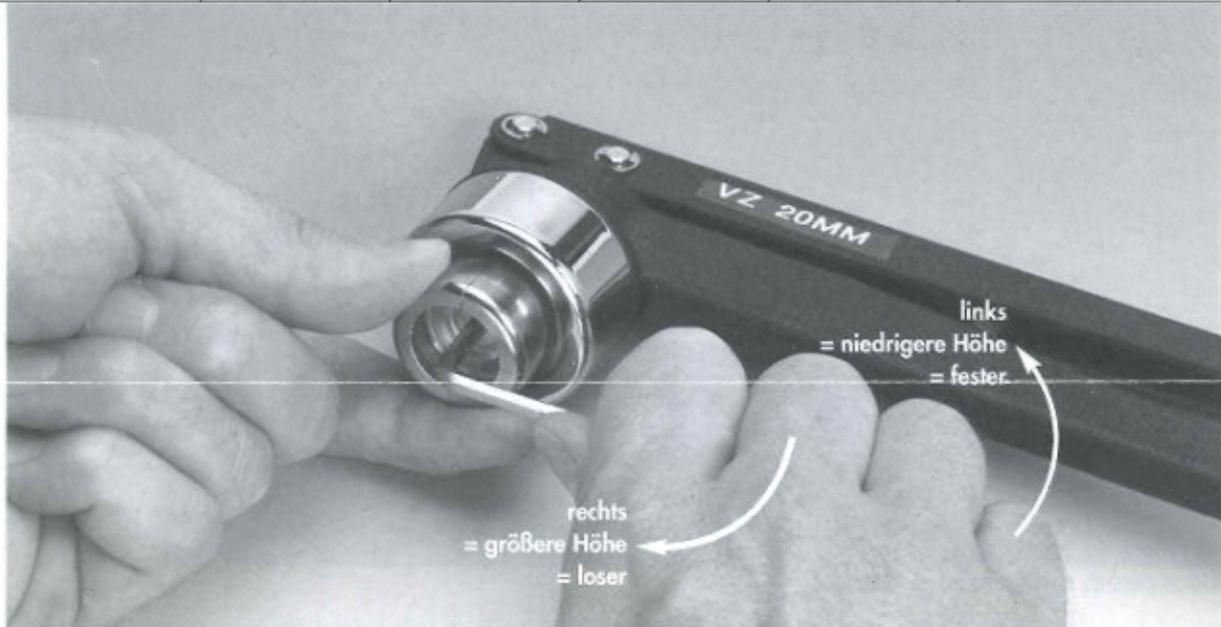
Sehr geehrter Kunde,

wir beglückwünschen Sie zum Kauf dieses qualitativ hochwertigen Bördelwerkzeuges. Um eine einwandfreie Funktionsweise der Zange zu gewährleisten, bitten wir Sie, sich die beigelegten Gebrauchshinweise sorgfältig durchzulesen. Sie werden Ihnen helfen, ein optimales Bördelergebnis zu erzielen.

Sollten Sie weitergehende Fragen hinsichtlich Gebrauch, Reparatur und Pflege Ihres Bördelwerkzeuges haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

Eine nicht fachgerechte Verbördelung erkennt man an:

<p>Korrekte Verbördelung</p> <p>Flache Kappenoberfläche</p> <p>Flache Septenoberfläche</p>  <p>Dichtes Anliegen des Aluminium Kappenrandes</p> <p>Plane und unbeschädigte Kappenseiten</p>					
	<p>Nicht anliegende Aluminium Kappenränder</p> <p>Verstellen Sie den Bördeldruck mittels der Justierschraube im Griff</p> <p>+</p> <p>Verstellen Sie die Bördelhöhe mittels des Inbusschlüssels (s. unten)</p> <p>(untercrimpt)</p>	<p>Wölbung der Bördelkappe</p> <p>Verstellen Sie den Bördeldruck mittels der Justierschraube im Griff</p> <p>+</p> <p>Verstellen Sie die Bördelhöhe mittels des Inbusschlüssels (s. unten)</p> <p>(übercrimpt)</p>	<p>Deformierung der Kappenseiten</p> <p>Verstellen Sie die Bördelhöhe mittels des Inbusschlüssels (s. unten)</p> <p>(übercrimpt)</p>	<p>Konvex aussehende Dichtscheibe</p> <p>Verstellen Sie den Bördeldruck mittels der Justierschraube im Griff</p> <p>(übercrimpt)</p>	<p>Gerundete Kappenränder / Wölbung der Kappe/Scheibe nach oben</p> <p>Besonders bei Headspace-Kappen ist es wichtig, diese nicht zu übercrimpen. Wird das Aluminium zu stark unter den Rollrand gezogen, leiden die Haltestege der Sollbruchlinien unter zu viel Druck und brechen selbst bei niedrigem Flascheninnendruck (weniger als 3 bar) auf bzw. – im schlimmsten Fall – reißen sie sogar neben den Sollbruchlinien entzwei.</p> <p>(übercrimpt)</p>



Öffnungszangen benötigen keinerlei Justierung.

Wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg beim Gebrauch des Bördelwerkzeuges. Wir haben uns bemüht, das Werkzeug hinsichtlich Handling, Lebensdauer und Funktionstüchtigkeit optimal zu gestalten. Sollten Sie jedoch weitere Anregungen zur Verbesserung der Zangen geben können, lassen Sie es uns bitte über Ihren Händler wissen. Danke.

Technische Änderungen vorbehalten!



Bei nicht bestimmungsgemäßer Handhabung, insbesondere bei Eingreifen der Finger/Hand in den Bereich der Bördelbacken bzw. in den Innenbereich der Zangengriffe während des Bördelvorgangs, besteht Verletzungsgefahr durch Einklemmen.

Optimale Bedienung des Werkzeuges durch Drücken im Endbereich der Griffe.

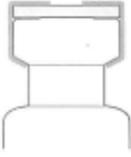
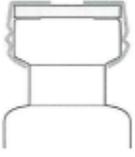
Bitte jederzeit Schutzbrille und Schutzkleidung tragen!

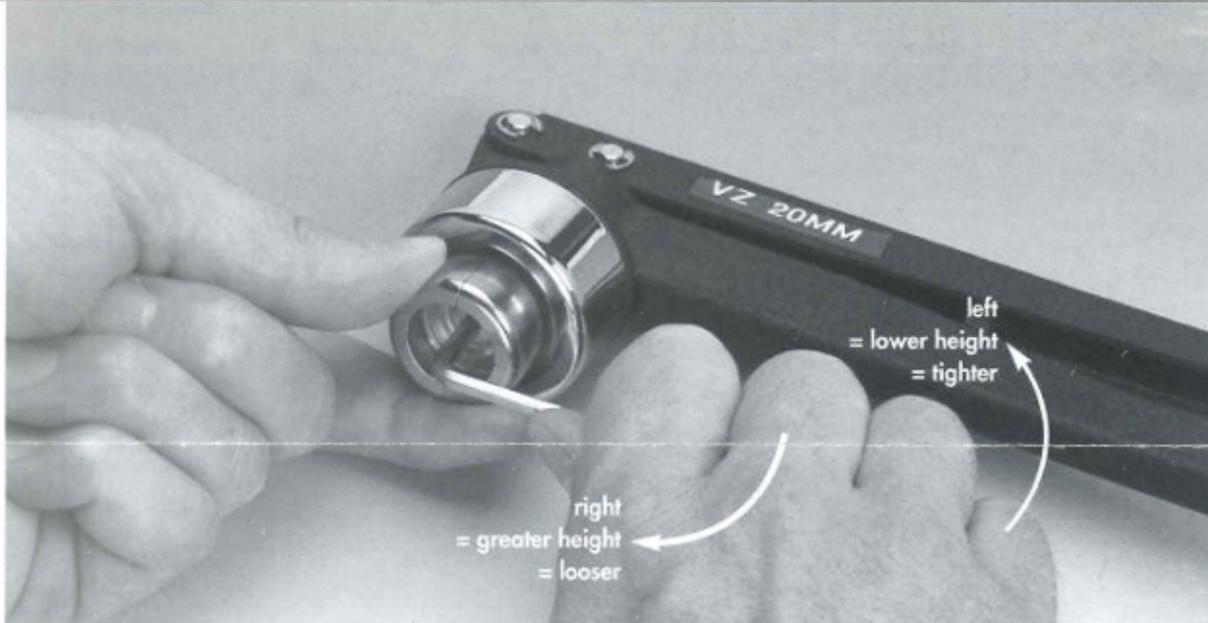
Dear Customer,

Congratulations on your purchase of this high quality crimping tool. In order to guarantee the troublefree functioning of this tool, we would kindly ask you to carefully read the operational recommendations below. They will assist you in achieving an optimal crimping result.

Should you have any further questions with regard to handling, repair or maintenance of your crimping tool, please contact your dealer.

An inappropriate crimp may be recognized by comparison to the correct crimp shown below:

<p>Correct Crimp</p> <p>Flat cap surface</p> <p>Flat septa surface</p>  <p>Tight fitting of the Aluminium edge</p> <p>Plain + undeformed cap sides</p>					
	<p>Loose Aluminium edge</p> <p>Adjust crimping pressure with the screw in the handle</p> <p>+</p> <p>Adjust crimping height with the hexagon key (s. below)</p> <p>(undercrimped)</p>	<p>Upward bulge of liner and crimp cap</p> <p>Adjust crimping pressure with the screw in the handle</p> <p>+</p> <p>Adjust crimping height with the hexagon key (s. below)</p> <p>(overcrimped)</p>	<p>Deformation of the crimp cap side</p> <p>Adjust crimping height with the hexagon key (s. below)</p> <p>(overcrimped)</p>	<p>Convex indentation of liner</p> <p>Adjust crimping pressure with the screw in the handle</p> <p>(overcrimped)</p>	<p>Rounded edges / Upward bulge of the Cap/Liner</p> <p>With Headspace Caps it is important not to overcrimp them. If the aluminium is over-stretched the scorelines suffer extra stress and will either break open at too low pressure (below 3 bars) or can tear apart after crimping making the seal unusable.</p> <p>(overcrimped)</p>



Decappers do not require any adjustment.

We wish you success with your crimping tool. We have tried to design a tool which is optimal with regard to handling, lifetime and functionality. However, should you have any further suggestions for improvement, please let us know via your dealer. Thanks.

Technical changes reserved!



Please be aware of injury risk in case of inappropriate handling, especially the insertion of fingers/hand into the crimping jaws or between the crimping handles during the crimping process. Compress at the end of the handles to optimise the applied crimping force. Please use eye protection and proper attire all the time!